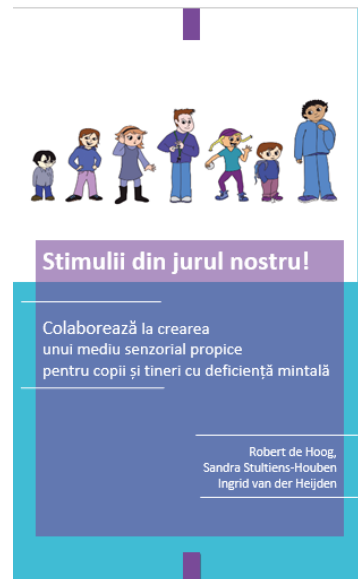




Prikkels in de groep! goes Roemenië

Al snel na het uitkomen van ons boek 'Prikkels in de groep!' in 2012 was er contact met Inga Jose Smelik van Stichting Ancora Salvarii. De afgelopen jaren had Inga al verschillende boeken over autisme vertaald naar het Roemeens (o.a. Autisme, Geef me de vijf, van begrijpen tot begeleiden, denk en doe). Ook 'Prikkels in de groep!' zou een meerwaarde zijn om te vertalen naar het Roemeens. Als auteurs waren wij meteen enthousiast. Om verschillende redenen heeft het lange tijd geduurd voordat de vertaling een feit was.

Begin 2014 hebben we dit opnieuw opgepakt. Na toestemming van uitgeverij Garant zijn we gestart met de voorbereidingen. Wij in Nederland met verschillende acties om sponsorgeld bij elkaar te krijgen. Inga in Roemenië met de vertaling van ons boek. Nu anderhalf jaar later was het eindelijk zover: Prikkels in de groep vertrok naar Iasi - Roemenië!



De eerste anderhalve dag hebben we vooral besteedt aan het kennismaken met het land en de projecten van Ancora Salvarii in Moldavië en Roemenië. Wij logeerden in Iasi. Een studentenstad die vroeger de hoofdstad was van Roemenie. Wat opviel was enerzijds een stad die op plekken sober aandoet door de flats in communistische stijl, door de chaos in het verkeer, en door de vele zwervers. Anderzijds een heel nieuw modern winkelcentrum achter het gerenoveerde paleis en gezelligheid in de kleine restaurantjes in het centrum.



We hebben een avond afgesproken met vier enthousiaste Roemeense collega's (leerkracht, psycholoog, ambulante begeleiders in scholen, begeleidster dagopvang). Behalve dat we een heel gezellige tijd met deze mensen hebben mogen doorbrengen viel vooral ook op dat we dezelfde visie op hulp aan kinderen met beperkingen delen, dezelfde intenties maar een groot verschil in cultuur en (financiële) omstandigheden.

Ook hebben we een aantal projecten van Ancora Salvarii bezocht. Op weg naar de locaties op het platteland kwamen we allerlei gebouwen van moderne West Europese en Amerikaanse bedrijven. Deze bedrijven zouden op precies dezelfde manier hier op een bedrijventerrein kunnen staan. De snelweg was aangelegd met Europees geld.





Naarmate we verder van de stad af kwamen leek het of we terug gingen in de tijd. De verharde wegen werden van slechtere kwaliteit. En eenmaal in de heuvels waren er zelfs geen verharde wegen meer. Mensen reden met paard en wagen over zandwegen. In de straten nog waterputten in gebruik. Wij hebben de gemeente/streek Strunga bezocht.

We waren allereerst welkom bij een van de gezinnen die ondersteund wordt door Ancora Salvarii. In het tweekamer huisje wonen drie generaties vrouwen waarbij de jongste een meervoudig gehandicapte jonge vrouw is. De hulp bestaat bijvoorbeeld uit het regelen van vervoer naar artsen, bezoek aan het dagcentrum voor de jonge vrouw en het geven van zaden zodat ze hun eigen groenten kunnen verbouwen.



Daarna zijn we naar de nieuwe opvang in aanbouw geweest (zodra er weer geld en/of vrijwilligers zijn wordt verder gewerkt). Het gebouw staat tussen de woonhuizen aan een onverharde weg. Doel is integratie van kinderen met beperking in de buurt. Op vrijdagmiddag zijn dan ook alle kinderen welkom. Op zaterdag en in vakanties gezinnen met kinderen met een beperking.

Ook mochten we een bezoek brengen aan een speciale onderwijs school in Strunga. Toen we aankwamen rond 12 uur waren er nog maar weinig kinderen aanwezig. In



Roemenië krijgen kinderen op dit moment maar een paar uur les. Wat viel op: kleine ruimtes, weinig materialen, vaak twee stoelen achter een tafel



(omdat ouders van ver komen om hun kind naar school te brengen, blijven ze vaak aanwezig op school). Veel sobere bruine kleuren en een beperkte start van visualisaties in de klassen. Maar ook ruime en opgeruimde gangen.

Tot slot hebben we de dagopvang van Ancora in Iasi bezocht. Iedere ochtend en middag krijgt hier een groepje jonge kinderen opvang, therapie en begeleiding. Deze opvang wordt geboden vanuit een appartement in een flat. Op deze manier wordt direct de integratie van deze kinderen in de buurt bevorderd.

Bij al deze bezoeken werden we hartelijk ontvangen en hebben we veel vriendelijke mensen ontmoet die de tijd namen om hun werkplek te laten zien en onze vragen te beantwoorden. We hadden verschillende sensorische materialen bij ons die we hebben kunnen achterlaten op de verschillende locaties die we bezocht hebben.





Natuurlijk was het doel van onze reis vooral om kennis te verspreiden over prikkelverwerking bij kinderen en volwassenen met beperkingen. Hiervoor zijn in totaal vier workshops gegeven in Moldavië en Roemenië. De deelnemers van de workshops waren zeer gevarieerd: zowel ouders, leerkrachten, therapeuten, begeleiders vanuit de zorg. Ook zijn er in deze dagen rond de 80 vertalingen van ons boek verkocht.



Op deze manier komt de informatie over prikkelverwerking ook meteen op veel verschillende plaatsen en bij verschillende professionals terecht!

We hopen op deze manier dan ook een bijdrage te hebben kunnen leveren aan het creëren van een sensorisch waardevolle omgeving voor beperkte kinderen en volwassenen in lasi en omgeving. Wat ook ons motto was: met de inzet van velen kunnen we prikkels delen!

Voor ons persoonlijk was deze reis een geweldige ervaring die we niet snel zullen vergeten. De mensen die we hebben leren kennen zullen we ook zeker blijven volgen via de verschillende vormen van social media!

Bedankt aan iedereen die op welke manier dan ook heeft bijgedragen aan het mogelijk maken van dit project! .



Wij zijn Robert de Hoog (SI-therapeut/fysiotherapeut), Sandra Stultiens-Houben (autismespecialist/leerkracht) en Ingrid van der Heijden (orthopedagoog /gezondheidszorg-psycholoog). We zijn in Nederland werkzaam binnen de zorg en onderwijs aan leerlingen met een verstandelijke beperking. Samen schreven we het boek 'Prikkels in de groep!', waarvan inmiddels de derde druk is uitgekomen. www.prikkelsindegroep.nl

In Roemenië werken we samen met de Stichting 'Ancora Salvării'. Dit is een non-profit organisatie. Het doel van de stichting is het bieden van hulp aan mensen die in moeilijkheden zijn, ongeacht ras, religie, nationaliteit, etc. In het bijzonder wordt hulp geboden aan mensen met een handicap of chronische ziekte. www.ancorasalvarii.ro

